

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 17 (1891)

**Heft:** 34

**Artikel:** Namens-Entstellungen

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-430015>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ich bin der Düsteler Schreier  
Und habe mit Freuden gehört,  
Wie sehr man bei seinem Feste  
Das stattliche Bern geehrt.

Das mag ich ihm herzlich gönnen,  
Es verdient es ja auch vollauf,  
Doch geb' ich ihm nur zum Schlusse  
Ein Wünschlein noch oben drauf.

Bern ist der Sitz unsers Landes —  
O daß es nur das nicht vergißt  
Und ängstlich darüber achtet,  
Daz uns der Bund — nicht frist.



### Ferienversorgung für Erwachsene.

„Der kluge Mann baut vor!“

Mit Vergnügen melden wir, daß die Ferienversorgung für Kinder bei unserer Bevölkerung einen so allgemeinen Anklang gefunden hat, daß man für nächstes Jahr auch eine solche für Erwachsene ins Werk setzen will, für welche schon bedeutende Beiträge gezeichnet sind.

Als Stationen sind bis jetzt in Aussicht genommen:

Briefträger in den Himmel bei Engelberg.

Verliebte nach Rosenheim im Bayrischen.

Juden nach Assyrien.

Leinster in Leimenthal bei Basel.

Geistliche, damit sie einander die Augen nicht auskratzen, weit auseinander, die Einen nach Pfaffenhausen, die Andern nach Präfikon, reformierte Orthodoxe nach Reichenhall oder auf's Silberhorn, sie wissen schon warum Hitzköpfe ins Kaltbrunnenthal.

Halsverrückte nach Muggensturm im Badischen.

Hypocondrier nach Wanzenau im Elsaß.

Ausgejungene Tendre nach Hohenrätien am Bodensee.

Vangweilige Stadträthe nach Krähwinkel.

Börsianer ins Meer, wo es am tiefsten ist.

Hungriige nach Schnabelweid bei Eger.

Junge Dämmchen nach Gänzenbrunnen hinter dem Weissenstein.

Alte Weiber nach Schweißingen bei Karlsruhe, oder Schweigmatt im Wiesenthal, zum Ausruhen.

Mädchen, die mit bloßen Augen die Offiziersuniformen auf dem Mars-planeten erkennen, auf die Heimwehfluh.

Zeitungsschreiber geringern Stylos in den Säuwinkel bei Basel.

Redaktoren, welche wochenlang auf den Scheerenschleifer warten, auf das Faulhorn.

Advokaten und Rechtsbrechers, studirte und unstudirte, auf Zwing-Uri.

Seulinen in einen Luftballon — dann die Schnur abgeschnitten.

Die Wenigen, die reinen Herzens sind, auf's Rüttli, dann ein eisernes Gitter drum und den Schlüssel in den See geworfen.

### Namens-Entstellungen.

Die Mundart bleibt dem Eigennamen feindlich  
Und dreht ihn kändelnd um in ihr Vermintlich,  
Sie will den Namen Berns vom Wappenhären,  
Den Namen Biels aus einem Bell erklären.

Basilus Wino, jener Tonjurte,  
Der tapfer mit zur Laupenbachslacht marschierte,  
Den schreibt am heut'gen Tag das Bernerkind  
Auf's Schieferaltelein als „Baselwind“.

Lavator hieß am Zürcher Pestspital  
Der Bademeister in der Arzte Zahl,  
Doch zweifelt jetzt noch mancher Stadt-Confrater,  
Ob Lavater betont wird, ob Laväter.

Nun wär's ein Räthsel noch, des Advokaten,  
Des Feigenwinters Namen, aufzurathen,  
Zumal bereits sein fremder Heimatchein  
Rheinab bei Basel soll geschwommen sein.

Doch wen hierüber keine Neugier plagt,  
Der kann sich ja mit dem befriedigt zeigen,  
Was ihm der Name überhaupt besagt:  
Des Basler Feigenwinters Winterfeigen.

### Wer hat Recht?

Drei Weiber, wenn sie zusammenstoßen,  
Am Eichorienvasser die Zunge spießen,  
Und durch die Brillengläser blitzen  
Und religiöse Funken spritzen  
Und Weisheit schöpfen aus Gassenpützen,  
Die können die ganze Welt erhitzen.

Jeremias Jericho.

Drei Männer, wenn sie zusammenstoßen  
Und wichtig thun mit gestohlenen Brocken  
Und lassen den Klatsch keine Minute stören,  
Sind eig'nem Ruhmes schallende Glocken,  
Wie wären sie alle des Todes erschrocken,  
Hülf' ihnen das Weib nicht auf die Soden.

Lessonda Jammerbüsi.

### Eine Muthige.

A.: „Kennen Sie die Ladenmamsell bei Grümpehuber?“

B.: „Gewiß, ein reizendes Kind.“

C.: „Mich wundert nur, daß die sich dort nicht fürchtet.“

D.: „Fürchten? Wieviel denn?“

E.: „Et, so allein mit all den — Ladenhütern!“

### Das Schreckenskind.

„Was siehst du mich denn so an, mein Junge?“

„Nicht wahr, Sie sind ein Herr Doktor?“

„Ganz richtig. Woran siehst du denn das?“

„Papa hat neulich gesagt, die haben alle so versäßelte Gesichter und aufgeschwollene Bierhände.“

### Immer Fädmann.

A.: „Mit dem Buchhalter Sumpfmann scheint's nicht weit her zu sein. Der macht, glaub' ich, statt Skripturen lieber Sprichtouren!“

B.: „Der wird eben denken: Soll man nicht auch sein Vergnügen haben?“

### Unverlässam.

Ein Herr tritt in ein Magazin und verlangt einen Bund Gänselfedern.

„Die sind uns leider alle ausgegangen,“ erhält er von der Verkäuferin zum Bescheid.

„Dann wünsche ich gesunden Nachwuchs,“ sagt der Herr und empfiehlt sich.

Wehe dem, der nur im Katzenjammer  
Einkehr hält in seines Herzens tiefster Kammer,  
Wehe, dreimal wehe über ihn!

Aber wer in seines Lebens kräft'gen Stunden  
Zeit zur Selbstbetrachtung hat gesunden,  
Der mag fröhlich seine Straße ziehn!

### Scene vor Gericht.

„Wie kommtet Ihr eine halbe Stunde lang auf Euerem Kameraden herumdreichen?“

„Ich hab' halt gedacht: Keile mit Weile!“

### Vom Preßglocke.

„Läß sie geben, Freundchen, sie hat einen Schatz und da heißt's: Nachdruck verboten!“

„Alle Wetter, hat der einen Begriff von Preßfreiheit!“

### Radikale Hülfe.

Frau: „Herr Jesus! Warum um's tufig Gottswille verschloßt du jetzt dü schön Barometer?“

Mann: „Dä Donner zeigt ja numme Regen a, vielleicht besseret's einist, wenn re abschaffe.“

### In der Eisenbahn.

Klaus (einen Geistlichen, der ihm gegenüber sitzt, neckend): „Früher, wenn si in Paris e Pfaff ghent hei, ist geng en Giel derby gih.“

Pfarrer: „Eh, das ist doch de quet, daß wir Veldi dannzumal nit si z'Paris gih.“